



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO



Domanda di Revisione

53517

22 MAR. 1969

Il sottoscritto GIOVANNI BERTOLUCCI residente a S. Pancrazio di Parma
Via Emilia Ovest, 25 legale rappresentante della Ditta RED FILM s.r.l. Tel. 385480
con sede a Roma Via Scipioni 175 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione
della pellicola dal titolo: "METTI UNA SERA A CENA"

di nazionalità: Italiana produzione: RED FILM s.r.l.
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 3290 accertata metri

Roma, li

RED film s.r.l.
L'AMMINISTRATORE UNICO

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: Euro International Film presenta - Un film prodotto da Marina Cicogna e Giovanni Bertolucci per la San Marco-Red Film - Jean Louis Trintignant-Lino Capolicchio - Tony Musante - Florinda Bolkan- in Metti, una sera a cena - dalla commedia omonima di Giuseppe Patroni Griffi- con la partecipazione di Annie Girardot - Aiuto regista Carlo Carunchio - Segr. di edizione Serena Canevari- operatore alla macchina Franco Di Giacomo - assistenti operatore Giuseppe Lanci, Roberto Forges Davanzati (C.S.C.)- Aiuto scenografo Claudio Giambanco (C.S.C.)-Aiuto arredatore Gianni Silvestri- Aiuto costumista Metka Koschak - costumi della sartoria Mayer- Le pellicce del film sono state fornite dalla pellicceria Fendi Alta Moda-Roma- Truccatore Franco Corridoni- parrucchiera Rosa Luciani-Fonico Giorgio Minoprio - Assistenti al montaggio - Olga Pedrini, Gabriella Cristiani- Ispett. di produzione Nicola Venditti- segretari di produzione Attilio Viti, Alberto Casati- Cassiere Amm.re Pietro Sassaroli- Ufficio stampa Lucherini-Rossetti-Spinola - Sceneggiatura di Dario Argento e Giuseppe Patroni Griffi- collaboratore alla sceneggiatura Carlo Carunchio- Montaggio di Franco Arcalli- Direttore di Produzione Aldo U. Passalacqua- Musiche di Ennio Morricone- dirette da Bruno Nicolai - edizioni Musicali Bixio Sam-Milano- Art Director Giulio Coltellacci- Direttore della fotografia Tonino Delli Colli- Technicolor-Techniscope- regia di Giuseppe Patroni Griffi.

TITOLI DI CODA: per "Sei personaggi in cerca d'autore" di Luigi Pirandello- La figliastrea Adriana Asti- La madre Titina Maselli- Il figlio Ferdinando Scarfiotti- Il bambino Claudio Carrozza- La prima attrice Nora Ricci-

Il capocomico Mariano Rigillo- L'attor giovane Antonio Jaia- Per 'Il Tango del Magnaccia' (F.Carpi) L'attrice Milly Silvia Monti- Registra- zione sonora Westrex Recording eseguita presso gli stabilimenti Fono Roma-Direttore del doppiaggio Mario Maldesi- Con la partecipazione del- la C.D.C. Mixage Franco Bassi- Teatri di posa De Paolis-I.N.C.I.R.- La canzone "Metti, una sera a cena" (Patroni Griffi-Morricone) é canta- ta da - La canzone "Hurry to me" (Fishman-Mor- ricone) é cantata dai Sandpipers- La colonna sonora originale del film é incisa su dischi Cinevox Record- Effetti speciali eseguiti con "Orga- no Thomas".

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Nina moglie di Michele, giovane scrittore tradisce il marito con Max, un attore intimo amico di Michele, ma quando Nina appare stanca della loro relazione questi le presenta Ric, un giovanotto "mercenario dell'amore". Nella vicenda appare ora Giovanna che ama da molti anni, pur senza essere ricambiata, Michele al quale rivela i rapporti esistenti tra Nina e Max. Ric si é innamorato di Nina e la perseguita con lette- re, telefonate, apparizioni improvvise. Max non riesce a frenare l'im- peto del giovane che disperato tenta di togliersi la vita. Nina lo sal- va e già in cuor suo decide di andare a vivere con lui. A cena, quella stessa sera annuncia la sua decisione al marito, a Max e a Giovanna. Comincia la vita in comune tra Nina e Ric. Ma tutto crolla loro intor- no. Sulla esistenza dei due aleggiano i miti che infrangono tanti amo- ri: il denaro, il passato di lui, il passato di lei. Ric capisce che non può continuare così: va da Michele per riconsegnargli sua moglie. La vicenda si chiude intorno ad un tavolo: sono seduti Michele, Nina, Max, Giovanna e Ric. Michele é il padrone della situazione e gli al- tri continueranno a dilaniarsi come naufraghi attorno ad una zattera.

VERBALE

Valale

La VII^a Sezione della Commissione d'Ordine Luomatografico, esaminato il film il 26.3.69; ascoltato, come da richiesta, i rap. presentanti della Ditta intervinuta, espone favorevole alla finissime in pubblico del film stesso, a condizione che al medesimo vengano effettuate le seguenti modifiche, che i suddetti rappresentanti della Ditta si sono impegnati ad apportare: 1) nelle scene delle saune, eliminazione delle parrucche delle donne nude; 2) alligernimento delle scene del bacio e tre.

La visione del film deve essere comunque esclusa ai minori.

depli anni d'ciotto, in quanto il film stesso, ha le
venature wolke e le numerose scene erotiche, non è
indicato alla particolare sensibilità dell'età evolutiva
dei suddetti minori. - Pare favorevole per l'esportazione.
La Commissione ha accertato il 28.3.69 che i capi suddetti
non sono effettuati.

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 669

dell'Ufficio Roma Prati intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento
della tassa di L. 84800

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Uomini una sera

acena

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non
sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo,
l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

vietato ai minori degli anni 18

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 29 MAR. 1969

IL MINISTRO

- 4 APR. 1969

SOC. RED FILM S.r.l.

Via Scipioni, 175

IX^a Rev.Cin.

= R O M A =

208/53517

: Film "Metti una sera a cena".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 22 marzo 1969 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21 aprile 1962, n.161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6 - III° comma - della citata legge n.161), con decreto ministeriale del 29 marzo 1969 è stato concesso al film "Metti una sera a cena" il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni 18.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"La VII^a Sezione della Commissione di revisione cinematografica, esaminato il film il 26.3.1969; ascoltato, come da richiesta, i rappresentanti della Ditta interessata, esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico del film stesso, a condizione che al medesimo vengano effettuate le seguenti modifiche, che i suddetti rappresentanti della Ditta si sono impegnati ad apportare: 1) nella scena della sauna, eliminazione della panoramica delle donne nude; 2) alleggerimento della scena del bacio a tre.

La visione del film deve essere comunque esclusa ai minori degli anni diciotto, in quanto il film stesso, ^{per} la tematica svolta e le numerose scene erotiche, non è indicato alla particolare sensibilità dell'età evolutiva dei predetti minori".

p. IL MINISTRO

fr. Saverio

RED FILM s.r.l.
175, VIA DEGLI SCIPIONI
TELEFONI: 385480 - 380397
00192 ROMA

Roma, 29/3/69

On.le Ministero Turismo e Spettacolo
Direzione Generale dello Spettacolo
Div. VII.
Via della Ferratella, 51

R O M A

La sottoscritta Società RED FILM s.r.l. con sede in Roma
Via degli Scipioni, 175, rappresentata dal dott. Giovanni Ber-
tolucci in qualità di Amministratore Unico, produttrice del
film

" METTI, UNA SERA A CENA "

in ottemperanza a quanto stabilito dalla Commissione che in
data 26/3/69 ha revisionato il film, si impegna a riportare
su tutte le copie del film, nessuna esclusa, i seguenti tagli:

- scena sauna: eliminata panoramica su donne nude; 2 tagli per complessivi m. 6,30.
- alleggerimento della scena del bacio a tre

Per la presentazione le seguenti scene:

- scena di Florinda Bolkan che corre nuda verso il mare;
- scena di Annie Girardot nuda seduta davanti ad una finestra.

Con perfetta osservanza.

RED film s.r.l.

L'AMMINISTRATORE UNICO

[Signature]

[Signature]

RED FILM s.r.l.
175, VIA DEGLI SCIPIONI
TELEFONI: 385480 - 380397
00192 ROMA

*Intervallato il segretario della
Sist. di. Frattone di vedette
il film martedì 25/3/69*

On. Le MINISTERO TURISMO E SPETTACOLO
Direzione Generale dello Spettacolo
R O M A

Roma, 20/3/69

REVISIONE IN CENSURA
Film: METTI, UNA SERA A CENA

Con la presente Vi rivolgiamo rispettosa domanda per ottenere che, in via del tutto eccezionale, la visione del film a margine, ai fini della Censura, venga effettuata nei locali dello Stabilimento per la sincronizzazione FONO ROMA (Via Maria Cristina, 5) oppure, se possibile, presso i locali di codesto On. Ministero con il sistema del passaggio della scena e colonna separate.

Tale eccezionale modalità, che con la presente Vi sollecitiamo, è motivata dal fatto che, a causa dello sciopero degli attori la colonna magnetica del film non sarà pronta prima del 24 a notte per cui saremo in grado di consegnare, per la censura, il giorno 25 mattina solo scena e colonna del film.

Poiché l'uscita nazionale del film è fissata per il giorno 28 marzo verrebbe pertanto a mancare il tempo necessario per la stampa della copia ottica da presentare tempestivamente, a codesto On. Ministero. A ciò va aggiunto che, ove la commissione stessa ritenesse opportuno chiedere tagli o modifiche sulla scena, sarebbe impossibile operare in tempo utile sui positivi in corso di stampa.

Ci permettiamo mettere l'accento sull'immensa perdita economica che deriverebbe dalla mancata uscita del film tanto importante durante il periodo pasquale; perdita non solo per i produttori ma per i distributori e agli esercenti stessi che puntano soprattutto su questo grande film italiano per controbilanciare il potenziale economico dei film stranieri.

Fiduciosi nell'accoglimento della presente, rimapiamo in attesa di un cortese riscontro.

Con osservanza.

*Si chiede
se questa
è la risposta
Cunzio
Fucile*

RED film s.r.l.
L'AMMINISTRATORE UNICO
Gianni Fattolucci



On.le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale Cinematografia

Via della Ferratella, 51

R O M A

Oggetto: Film "METTI UNA SERA A CENA".

La sottoscritta società RED FILM s.r.l. con sede in Roma Via degli Scipioni, 175 in persona del suo Amministratore Unico Dr. GIOVANNI BERTOLUCCI fa domanda a codesto On.le Ministero per la revisione del film in oggetto da noi prodotto.

All'uopo allega n. 45 visti censura.

Con osservanza.

RED film s.r.l.
L'AMMINISTRATORE UNICO

Giovanni Bertolucci

Roma,

HS
3-4-69
per

Am - m - m

1) Nella scena della sauna, eliminazione della
panoramica delle donne nude

2) alleggerimento della scena del bacio a tre

PER COPIA CONTRASTO

3 APR 1969

IL MINISTRO

N.

535171



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: RED FILM S.r.l.
"METTI, UNA SERA A CENA"

Metraggio { dichiarato 3290
accertato 3353

RED film s.r.l.
VIA DEGLI SCIPIONI, 175
Produzione: 00192 ROMA - Tel. 380.397

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia Giuseppe Patroni Griffi - interpreti: Jean Louis Trintignant, Annie Girardot, Lino Capolicchio, Tony Musante, Florinda Bolkan.

Nina moglie di Michele, giovane scrittore tradisce il marito con Max, un attore intimo amico di Michele, ma quando Nina appare stanca della loro relazione questi le presenta Ric, un giovanotto "mercenario dell'amore". Nella vicenda appare ora Giovanna che ama da molti anni, pur senza essere ricambiata, Michele al quale rivela i rapporti esistenti tra Nina e Max. Ric si è innamorato di Nina e la perseguita con lettere, telefonate, apparizioni improvvise. Max non riesce a frenare l'impeto del giovane che disperato tenta di togliersi la vita. Nina lo salva e già in cuor suo decide di andare a vivere con lui. A cena, quella stessa sera annuncia la sua decisione al marito, a Max e a Giovanna. Comincia la vita in comune tra Nina e Ric. Ma tutto crolla loro intorno. Sulla esistenza dei due aleggiavano i miti che infrangono tanti amori: il denaro, il passato di lui, il passato di lei. Ric capisce che non può continuare così: va da Michele per riconsegnargli sua moglie. La vicenda si chiude intorno ad un tavolo: sono seduti Michele, Nina, Max, Giovanna e Ric. Michele è il padrone della situazione e gli altri continueranno a dilaniarsi come naufraghi attorno ad una zattera.

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 18

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il **29 MAR. 1969** a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) Sono state effettuate le seguenti modifiche: 1) Nella scena della sauna eliminazione della panoramica delle donne nude; 2) alleggerimento della scena del bacio a tre.

Roma, li

3 APR. 1969

PER COPIA CONFORME
IL SOGGERNANTE LA DIVISIONE
(Dott. Antonio D'Onofrio)

IL MINISTRO

Eto. Scarlato

La presente copia, composta di N. 2 facciate, è conforme all'originale.

alligato al Fasc. di questo Tribunale n. 1584/70 Reg. Eff. G.I. e si rilascia all'Avv. Livio Unguissi difensore della Euro International Film.

Rimini li - 9 MAR 1970

Il Cancelliere



TRIBUNALE DI RIMINI

N. 1436 Reg. Proventi

D RITTI:	
Copia 2	Pag. 6 L. 120
Urgenza	" 215
Cera. conf. o rilascio	" 600
Urgenza	" 1200
Fascic. o 1 ^a Iscriz.	"
Originale	"
Registrazione	"
TOTALE L. 2160	
Bolli e Previd. Avv. L. 1206	
- 9 MAR 1970	
IL CANCELLIERE	





Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE
DEGLI AFFARI GENERALI E DEL PERSONALE

SALA FONOGRAMMI

53517

Prot. N° 156 Ora 10.15 Roma, 20/2/1970

Mittente: QUESTURA ROMA

Destinatario: UFFICI P.S. CAPITALE e, p.c. MIN. TURISMO SPETT. CINEMA
PREFETTURA E PROCURA ROMA-

PER CONOSCENZA

GABINETTO DELL'ON. MINISTRO

Prot. N° 21212/52707.12.B.SPETTACOLI

Testo: PROCURA REPUBBLICA LODI CON ORDINANZA 17 CORRENTE AT NORMA
ART. 528 C.P. 337 ET SEGUENTI C.P.P. HABET DISPOSTO, AMBITO
TERRITORIO NAZIONALE SEQUESTRO FILM "METTI UNA SERA A CENA"
DISTRIBUITO SOC. "EURO INTERNATIONAL FILM".
PREGASI PROCEDERE IN CONFORMITA' COMUNICANDO PROCURA REPUBBLICA
LODI ED QUESTURA MILANO ET QUESTO UFFICIO PER CONOSCENZA COPIE
EVENTUALMENTE SEQUESTRATE CHE DOVRANNO ESSERE CUSTODITE IN
CODESTI UFFICI. PARTICOLARE ATTENZIONE RIVOLGESI AT COMMISSARIATO
SALARIO PARIOLI PERCHE' SOC. DISTRIBUTRICE EURO INTERNATIONAL
FILM HABET SEDE IN VIA ROSSINI 7.

F.TO IL QUESTORE PARLATO

RICEVENTE: ALEO

TRASMITTENTE: MAIORE



Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE
DEGLI AFFARI GENERALI E DEL PERSONALE

SALA FONOGRAMMI

53517

Prot. N° 212 Ora 10 Roma, 12 MARZO 1970

Mittente: DA QUESTURA ROMA = SPETTACOLI

Destinatario: DISTRETTI POLIZIA ET COMMISSARIATI CAPITALE = PROC. REPUB-
BLICA = ROMA = MINISTERO TURISMO E SPETTACOLO = DIR. GEN. SPETTACOLO
DIV. CINEMA = E PREFETTURA ROMA.

Prot. N° 31286/52707.12 B Spettacoli

PER CONOSCENZA
GABINETTO DELL'On. MINISTRO

Testo:

SEGUTIO FONO P.N. DEL 19 FEBBRAIO SCORSO COMUNICASI CHE PROCU-
RA REPUBBLICA RIMINI CON DECRETO N°1584/70 DEL 5 CORR. HABET
ORDINATO ARCHIVIAZIONE ATTI RELATIVI FILM "METTI UNA SERA A
CENA " E DISSEQUESTRO PELLICOLE EVENTUALMENTE SEQUESTRATE. PAR-
TICOLARE ATTENZIONE ~~SI~~ RIVOLGESI TERZO DISTRETTO POLIZIA SIGNI-
FICANDO CHE AGENZIE DISTRIBUTRICI FILM ~~EX~~ EURO INTERNATIONAL FILM
HABET SEDE IN VIA DEI MILLE 36.

F.to Questore Roma

Parlato

Ministero del turismo e dello spettacolo Direzione generale dello spettacolo CINEMATOGRAFIA	
12 MAR. 1970	
N.° Prot. _____	Pos. _____

RICEVENTE: Nicolai

TRASMITTENTE: Lo cicero

"METTI, UNA SERA A CENA"

DIALOGHI



COPISTERIA PRESAGHI

VIA DEL GOVERNO VECCHIO, 40 - TEL. 655.642

VIA DUILIO, 14 - TEL. 314.247

ROMA